



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

IT

FITTING INSTRUCTIONS

EN

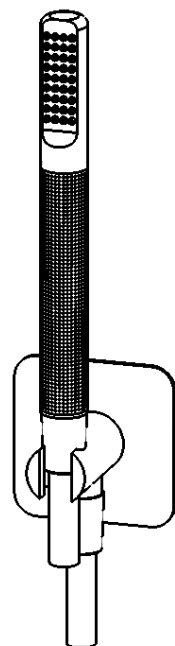
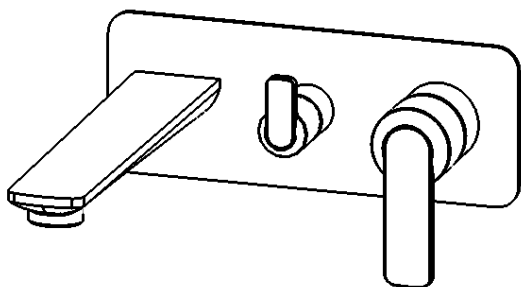
NOTICE DE MONTAGE

FR

بيكرت ل تامي لعت

AR

**C-67**  
**498**



WE ARE IB

## DATI TECNICI

Pressione dinamica min: 0.5 bar

Pressione MAX di esercizio: 5 bar

Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar

Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione, se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.

Temperatura MAX acqua calda: 80°C

## NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI

Perché il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti ed impurità esistenti.

## INSTALLAZIONE

**ATTENZIONE:** Le istruzioni sono valide per i diversi modelli di bocca e di maniglia, il montaggio è concettualmente sempre uguale.

**Fig. 1:** Svitare le viti del carter ed estrarlo. Svitare le viti e smontare i tappi piatti. Svitare il tappo di protezione filetto. **ATTENZIONE:** non buttare le 8 viti, serviranno nuovamente.

**Fig. 2 - 3:** Posizionare il blocco cartuccia e il blocco deviatore nel corpo incasso, facendo attenzione a centrare le spine posteriori. Fissare i blocchi cartuccia e deviatore avvitando le quattro viti.

**Fig. 4:** Avvitare il raccordo sul foro filettato G1/2".

**Fig. 5:** Avvitare l'anello in finitura sul deviatore.

**Dopo aver completato l'installazione dei blocchi cartuccia e deviatore, aprire i rubinetti d'arresto e verificare il corretto funzionamento del miscelatore. Controllare la mancanza di perdite nell'impianto.**

**Fig. 6:** Innestare la piastra sui blocchi cartuccia, deviatore e supporto bocca.

**Fig. 7-8:** Tagliare se necessario il raccordo filettato per il supporto della bocca. Il raccordo deve fuori uscire dalla piastra di 20 mm (0.78 in).

**Fig. 9-10:** Inserire i due O-ring forniti in dotazione sul raccordo filettato appena tagliato. Innestare la bocca e bloccare con il grano fornito in dotazione.

**Fig. 11:** Innestare la maniglia sull'asta deviatore bloccandola con il grano. Posizionare il tappino di copertura foro.

**Fig. 12:** Innestare la maniglia sul miscelatore bloccandola con il grano. Posizionare il tappino di copertura foro.

**Fig. 13:** Innestare la piastra sul supporto doccia. Avvitare il supporto doccia all'impianto di rete idrica, utilizzando il teflon per garantire la tenuta. Innestare la piastra alla parete. Collegare il flessibile al raccordo filettato e alla doccetta. Posizionare la doccetta nell'apposito alloggiamento.

## PULIZIA

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino e panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

**L'UTILIZZO DI QUESTO TIPO DI DETERGENTI PER LA PULIZIA DEL RUBINETTO FA DECADERE QUALSIASI GARANZIA SULLA SUPERFICIE DELLO STESSO DA PARTE DI IB.**

**TECHNICAL DATA**

Minimum dynamic pressure: 0.5 bar

Maximum operational pressure: 5 bar

Recommended operational pressure: 1-5 bar

It's recommended to use a pressure reducer in case of static pressure superior than 5 bar inside the waterpipe.

Maximum hot water temperature: 80°C

**INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE**

In order to get your device work correctly and fine in time, must ensure compliance with the mode of installation and maintenance described in this booklet. Relying on a qualified plumber. Make sure that the system is free from all debris and impurities existing.

**INSTALLATION**

**ATTENTION:** The instructions are valid for different mouth and handle models, assembly is conceptually always the same.

**Fig. 1:** Unscrew the crankcase screws and remove it. Unscrew the screws and remove the flat caps. Unscrew the thread protection cap. **ATTENTION:** do not throw away the 8 screws, they will be needed again.

**Fig. 2 - 3:** Position the cartridge block and the diverter block in the built-in body, taking care to center the rear pins. Secure the cartridge and diverter blocks by tightening the four screws.

**Fig. 4:** Screw the fitting onto the G1/2" threaded hole.

**Fig. 5:** Screw the finishing ring onto the diverter.

**After completing the installation of the cartridge and diverter blocks, open the stop cocks and check the correct functioning of the mixer. Check for leaks in the system.**

**Fig. 6:** Fit the plate onto the cartridge, diverter and mouth support blocks.

**Fig. 7-8:** Cut the threaded connection for the mouth support if necessary. The fitting must protrude from the plate by 20 mm (0.78 in).

**Fig. 9-10:** Insert the two O-rings supplied onto the threaded fitting you just cut. Engage the mouth and lock with the grub screw supplied.

**Fig. 11:** Engage the handle on the diverter rod, locking it with the grub screw. Position the hole cover cap.

**Fig. 12:** Engage the handle on the mixer, locking it with the grub screw. Position the hole cover cap.

**Fig. 13:** Insert the plate onto the shower support. Screw the shower support to the water mains system, using Teflon to ensure the seal. Attach the plate to the wall. Connect the hose to the threaded fitting and to the hand shower. Place the hand shower in the appropriate housing.

**CLEANING**

In order to obtain a correct cleanliness, exclusively wash them with soap and water, rewash and dry them with a soft towel and deerskin. Avoid the usage of alcohol, solvents, solid or liquid detergents which contain corrosive or acidic substances, abrasive sponges, swab with metallic strings because they could irreversibly compromise the surfaces.

**THE USAGE OF THIS KIND OF DETERGNETS DURING THE CLEANING OF THE MIXER EXCLUDE IB RUBINETTERIE FROM ANY WARRANTY OBLIGATION.**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

Pression dynamique minimale : 0.5 bar

Pression de service maximale : 5 bar

Pression de service recommandée : 1-5 bar

Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas, dans le système hydraulique, il y a des pressions statiques supérieures à 5 bar.

Température maximum d'eau chaude : 80°C

**INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES**

Pour assurer le bon fonctionnement du produit et il puisse durer dans le temps, il est nécessaire qu'ils soient remplies les procédures de installation et l'entretien définies dans la brochure. S'appuyer sur un plombier qualifié. S'assures que les tuyauteries soient nettoyées par toutes saletés et résidus.

**INSTALLATION**

**ATTENTION** : Les instructions sont valables pour différents modèles de bouches et de poignées, l'assemblage est toujours conceptuellement le même.

**Fig. 1** : Dévissez les vis du carter et retirez-le. Dévissez les vis et retirez les capuchons plats. Dévissez le capuchon de protection du filetage. **ATTENTION** : ne jetez pas les 8 vis, elles seront à nouveau nécessaires.

**Fig. 2 - 3** : Positionner le bloc cartouche et le bloc inverseur dans le corps encastrable en prenant soin de centrer les broches arrière. Fixez la cartouche et les blocs de dérivation en serrant les quatre vis.

**Fig. 4** : Vissez le raccord sur le trou fileté G1/2".

**Fig. 5** : Visser la bague de finition sur l'inverseur.

**Après avoir terminé l'installation de la cartouche et des blocs inverseurs, ouvrez les robinets d'arrêt et vérifiez le bon fonctionnement du mélangeur. Vérifiez les fuites dans le système.**

**Fig. 6** : Monter la plaque sur les blocs de cartouche, de déviateur et de support buccal.

**Fig. 7-8** : Couper le raccord fileté de l'appui buccal si nécessaire. Le raccord doit dépasser de la plaque de 20 mm (0,78 in).

**Fig. 9-10** : Insérez les deux joints toriques fournis sur le raccord fileté que vous venez de couper. Engagez la bouche et verrouillez avec la vis sans tête fournie.

**Fig. 11** : Engager la poignée sur la tige de déviation en la bloquant avec la vis sans tête. Positionnez le cache-trou.

**Fig. 12** : Engagez la poignée du mélangeur en la bloquant avec la vis sans tête. Positionnez le cache-trou.

**Fig. 13** : Insérez la plaque sur le support de douche. Visser le support de douche au réseau d'eau en utilisant du Téflon pour assurer l'étanchéité. Fixez la plaque au mur. Connectez le tuyau au raccord fileté et à la douchette. Placez la douchette à main dans le boîtier approprié.

**NETTOYAGE**

Afin d'assurer un bon nettoyage, laver exclusivement avec eau et savon, rincer et essuyer avec un chiffon doux. N'utiliser jamais alcool, solvants, de poudres à récurer ni de nettoyeurs acides et éponges abrasives ou éponges métalliques car risquent de causer des dommages irréversibles.

**L'UTILISE DES CES DETERGENTS POUR LE NETTOYAGE DU MITIGEUR REND CADUQUE LA GARANTIE SUR LA SURFACE DE-CI PAR IB.**

في وقت تاملو مع

راب 0.5: في كيميائي دلي طغض للى ندى ال دحل

راب 5: لي غشت ال طغض لى صق ال دحل

راب 1-5: هب لى صوم لى لي غشت ال طغض

طغض لى صغفم م ادخت ساب حصنيو

م. ماطن لى لخد راب 5 م ركب أة تباث طوغض كانه تناك اذ

في وئىم ة جرد 80: ن. خاس ال، ام ال ة راح ة جرد لى صق ال دحل

في لى ال اصوصح فالو ة ناي صلو تي بثل ال دواوق

ب. بي كلك اذه في ة حضوم ال ة ناي صلو تي بثل ال قرط مارتحا بجي، تقولو رورم عم رم تسيو حي حص لى كشب كزاهج لم عي ي ك

ة دوووم لى بئ او شالو ماطح ال عي م م ماطن لى ريرحت م دكأت. لهؤم كابس لى ع دامت ع ال

تي بثل

في رطل ال ة حي ان ال م أمئاد هسفن وه عي م جت ال و، بضم ال او مفلل ة فلتخم ج ذامن لى ة ح لاص تامي لى ع ال: هي بنت

ط. بي خال ة ي امح ا طغ ك فب مق. ة حطس م ال ة طغ ال ة لازو ي غارب ال ك فب مق. اهت لازو قفارم ال ة بلع ي غارب ك فب مق: 1 لكش ال

يرخ أرم اه لى ة جاح كانه نوكتس ثي ح، ة ني ام ثل ي غارب ال م صلختت ال: هي بنت

مق. في ة فلتخم لى ماسم ال طي سوت لى صرح ال عم، مدم ال لى ه لى في لى حوم ال ة لى ة و شو طرخ ال ة لى ة ك: 2-3 لكش ال

ة. بى ر ال ي غارب ال طبر قي رطل نع لى حوم ال لى ة و شو طرخ ال ني أمئب

ة. صوب G1/2 ة ب لى م ال ة ح تى لى ع لى بي كرت ال طبر مق: 4 لكش ال

لوى م ال لى ع في ة ناهن ال ة لى لى طبر مق: 5 لكش ال

م ق ق ح ح ال. طال لى لى حى ص ال ة ال م ق ق ح ح و قاق ي ال س ب ح م ح ال. لوى م ال لى ة و شو طرخ ال بى كرت م م ة اهت ال دعب

ماطن لى في ت اب سرت دوو

م فل م عد تاع و م جوم لوى م ال ة و شو طرخ ال لى ع ة حوم لى بى كرت مق: 6 لكش ال

0.78) م م 20 راد مق ة حوم لى م بى كرت لى زربى نأ بجي. ر. م ال مزل اذ م فل م عد لى ة لوى م ال ة لى صو لى ع طق مق: 7-8 لكش ال

(ة صوب)

م فل م كارب مق. و ت لى لى اه صق ب تمق ي ال ة لوى م ال ة بى كرت لى في ني تى قفرم ال O ني تى ق لى لى لى اذ ب مق: 9-10 لكش ال

ق. قفرم ال ة قري لى ي غرب م ادخت ساب لى ق لى لى

ب. ق لى ال ة طغ ة طغ ة. قري لى رام س م ب ه لى ق ب مق م، لوى م ال بى ضق لى ع دوووم لى ضب ق م ال طبر مق: 11 لكش ال

ب. ق لى ال ة طغ ة طغ ة. ضب ق م ال رام س م ب ه لى ق ب مق م، طال لى لى لى ع دوووم لى ضب ق م ال طبر مق: 12 لكش ال

م. متخ لى ماضل نول فى تي لى م ادخت ساب ه اى م ال بى بان ا ماطن ب شدى ة م اعد طبر مق. شدى ة م اعد لى ع ة حوم لى لى خدأ: 13 لكش ال

ب. سانم ال ناك م ال في ي ودي لى شدى لى ع. ي ودي لى شدى لى ة لى صو لى لى ة لوى م ال ة لى صو لى لى مو طرخ ال لى صو ب مق. طئ ا لى لى ع ة حوم لى لى ع

في ظنت

ب بنت. لى لى ع ال دى لى م ة م عان شامق ة عطق ب ه ففجو ه فطشا م، نوب صالو ة ام لى ب اى رى ص ه لى س غا، بى حى ص ال فى ظنت لى

ة، بى ض م و لى ك لى لى ة بى س م داوم لى ع يوتحت ي ال ة لى ال و ة ب لى صالو ة تافظن م ال و، ت اب بى ذم لى لى لى صو لى لى م ادخت ساب ا م م ت

حطس ال و ي غت نأ نكمي اهن ال، بى ندى م ال طوي خ لى تاذ تاحس م ال و، ة طش ك لى تاچ نى ص ال و، ة ي ع ان ط ص ال فاى ال ال تاذ ة ش م ق ال و

ه. في ة ع ج لى لى كشب ة ج لى م

IB. لى ب م م ح طس لى ع لى ماضى لى لى ا طاب لى لى روب نى ص ال فى ظنت لى تافظن م ال م ن و ن ال اذه م ادخت ساب ي ودي س

Fig. 1

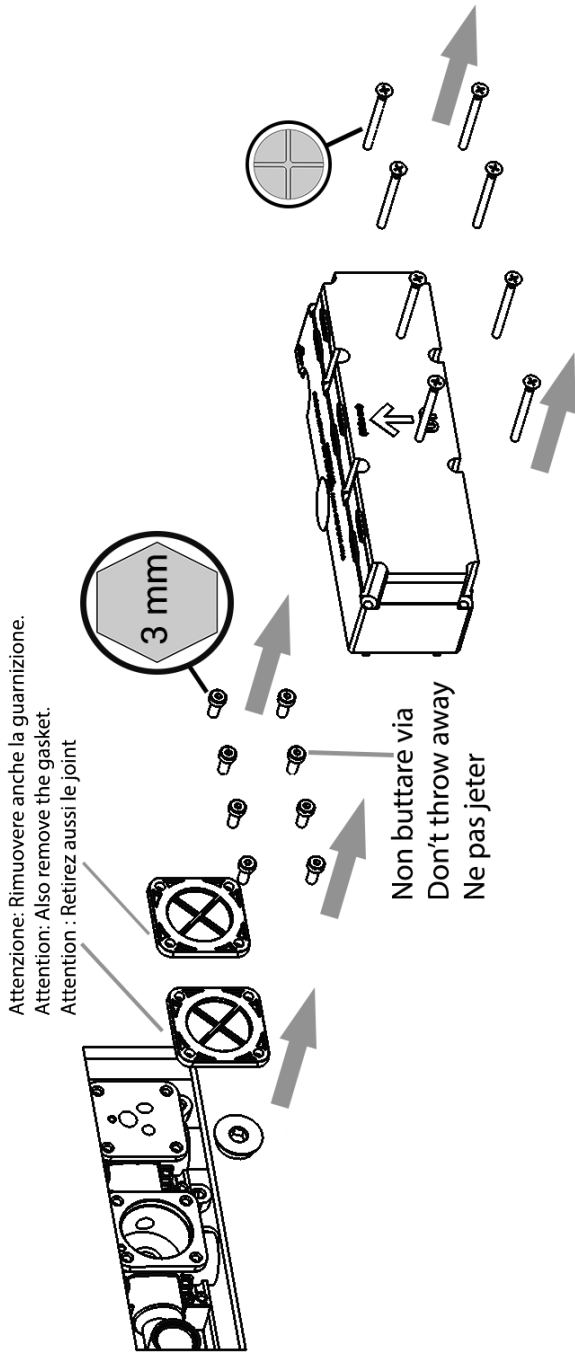


Fig. 2

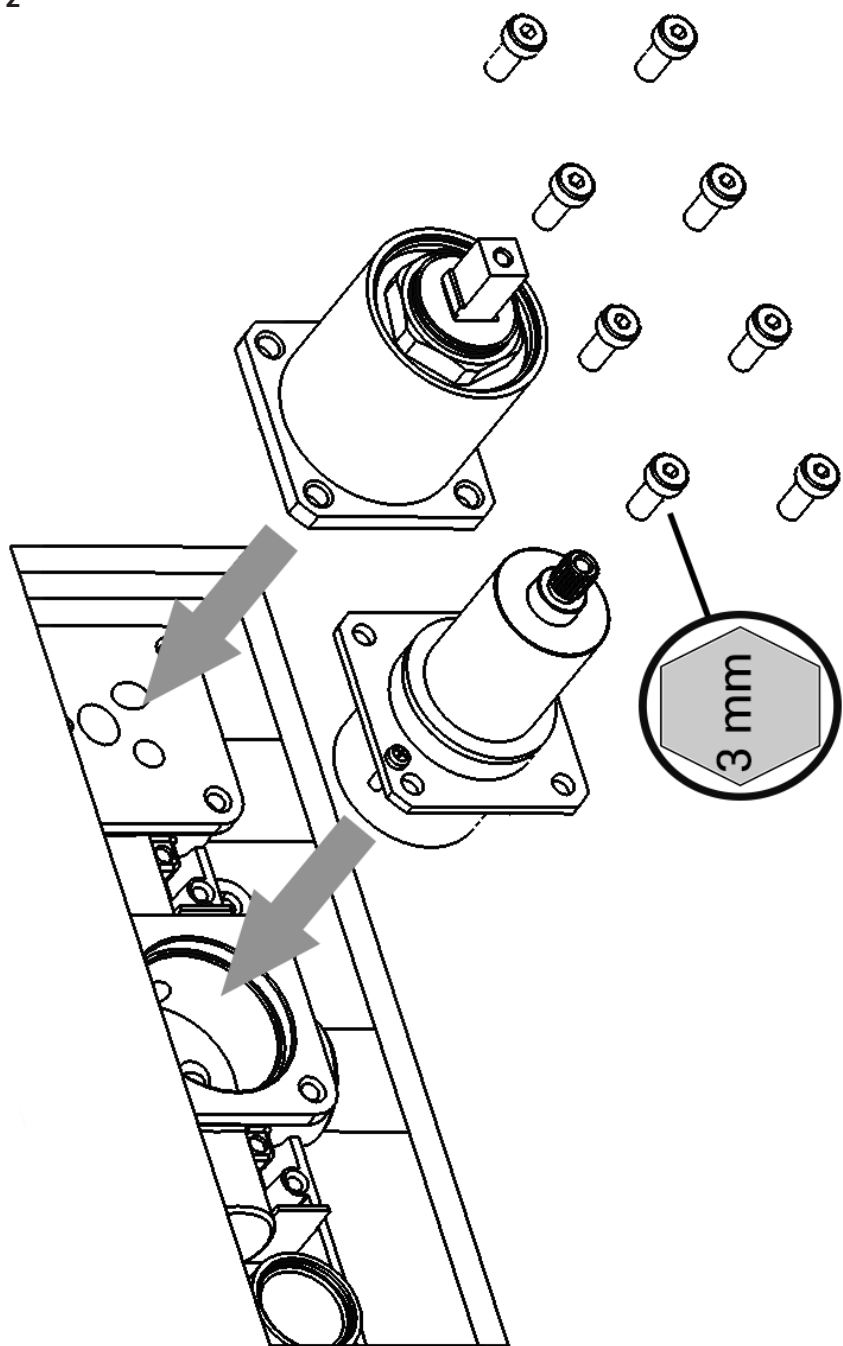


Fig. 3

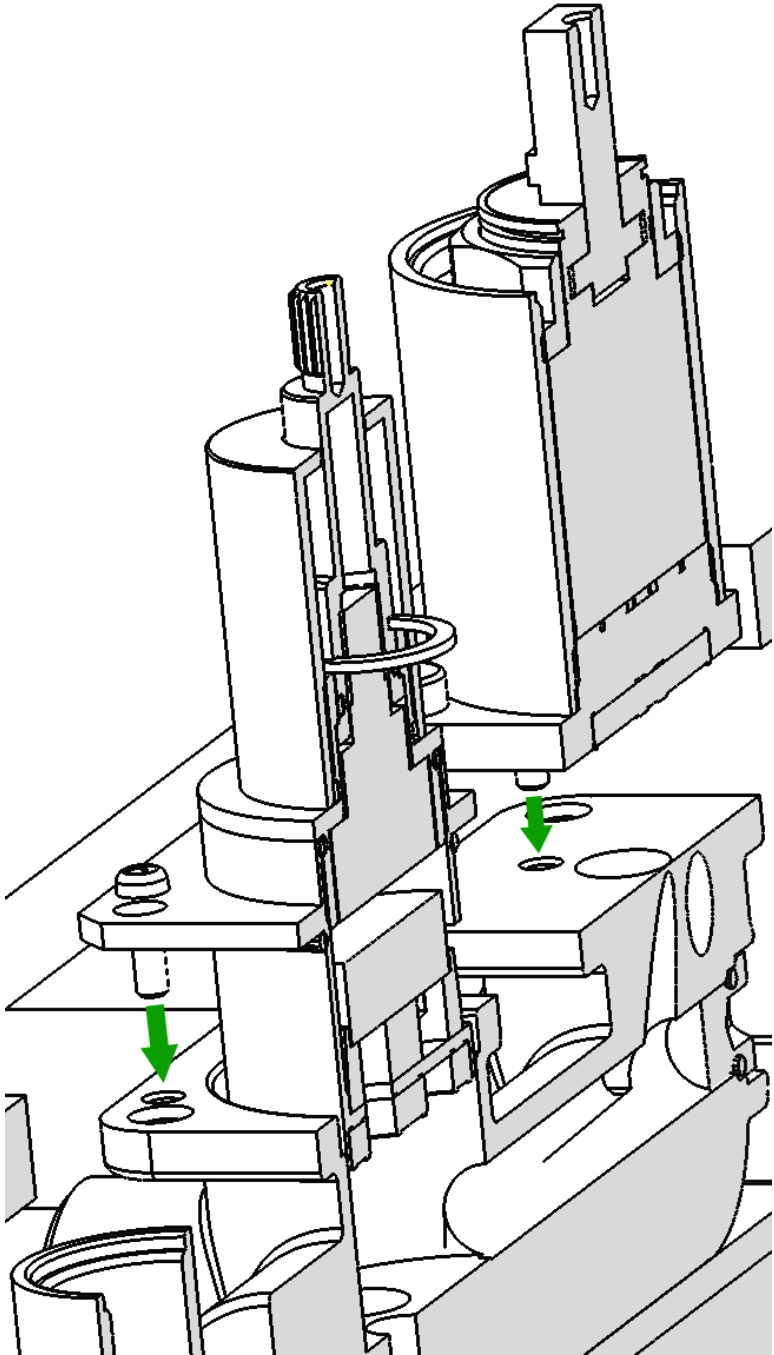




Fig. 4

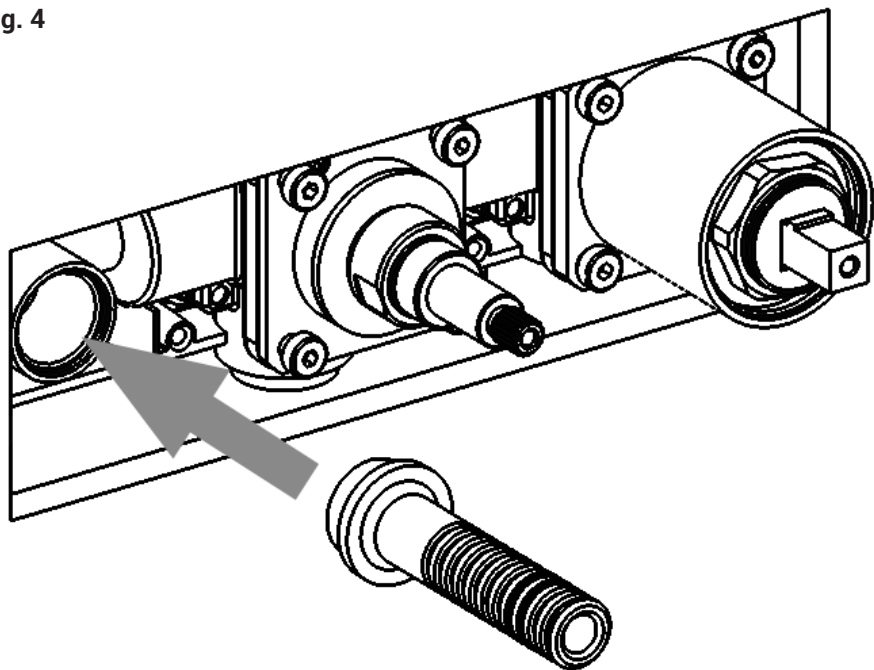


Fig. 5

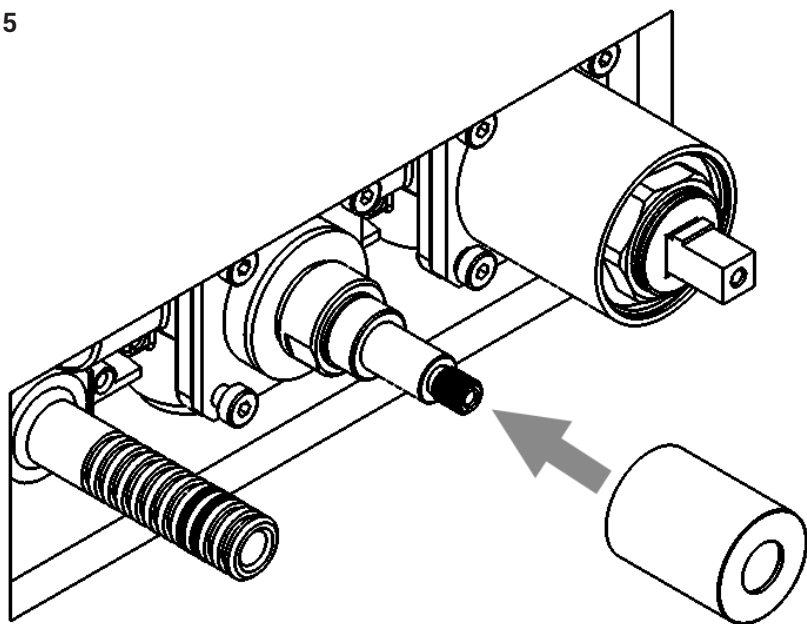


Fig. 6

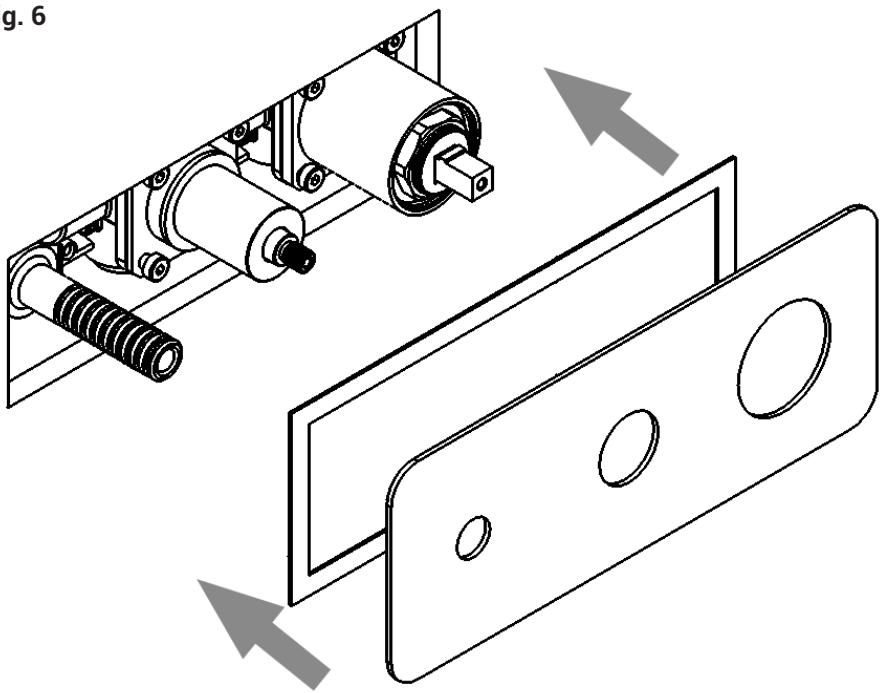


Fig. 7

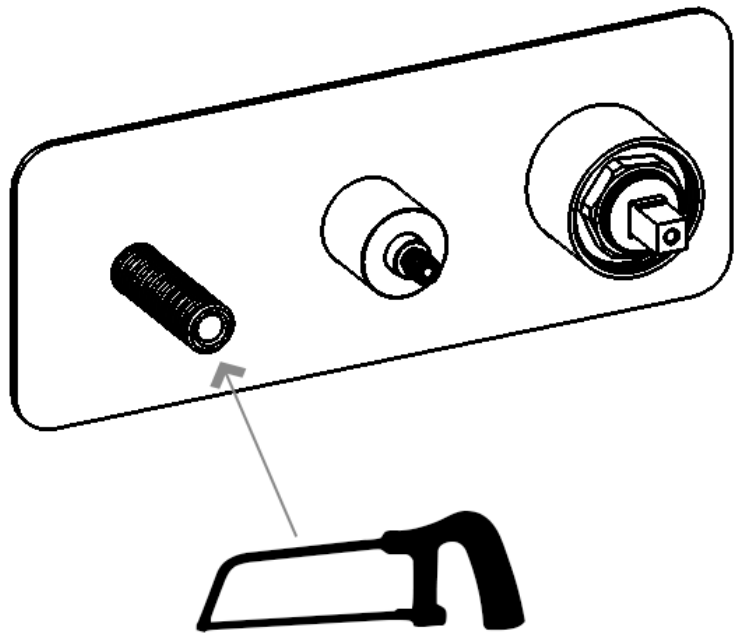


Fig. 8

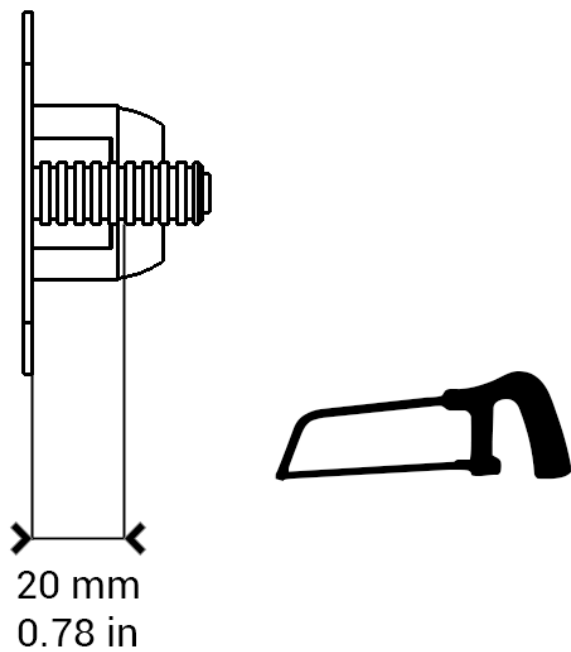


Fig. 9

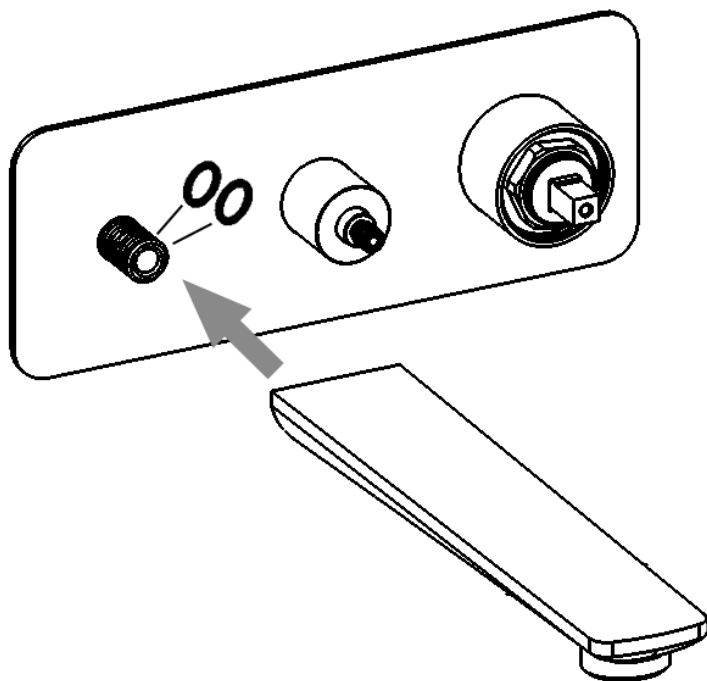


Fig. 10

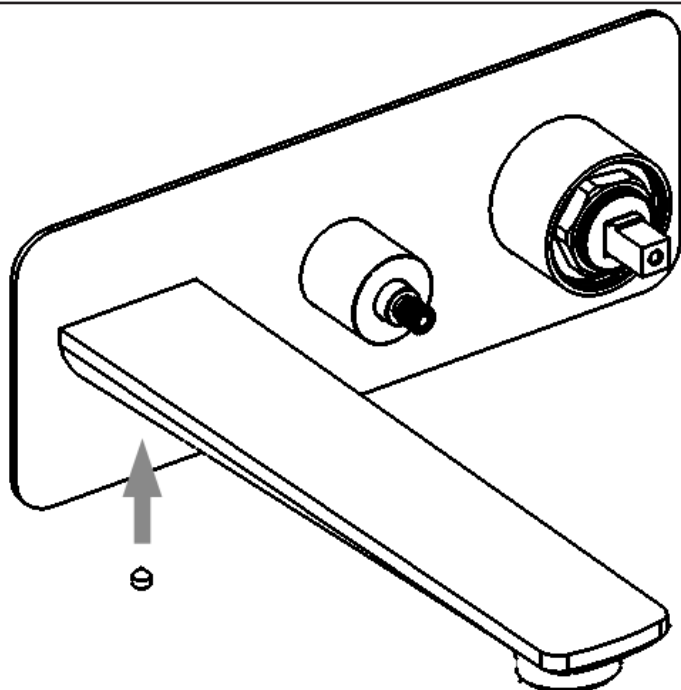


Fig. 11

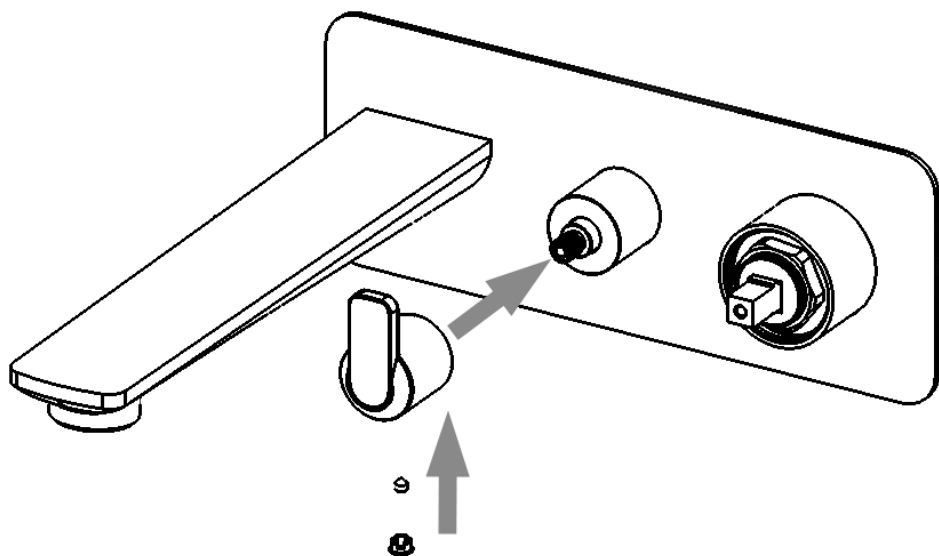


Fig. 12

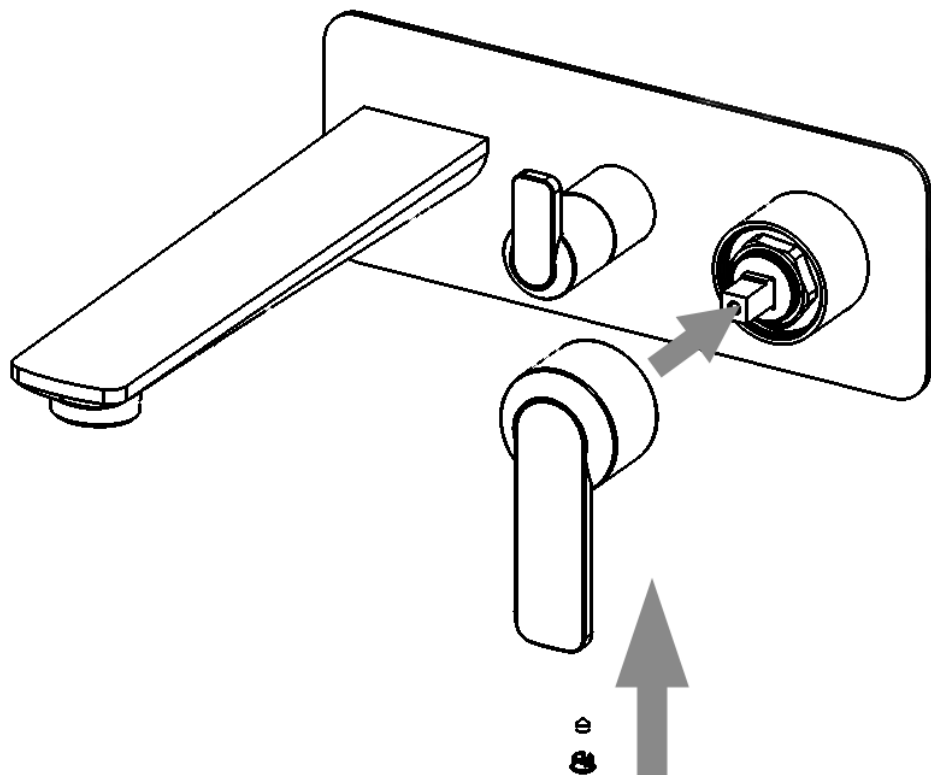
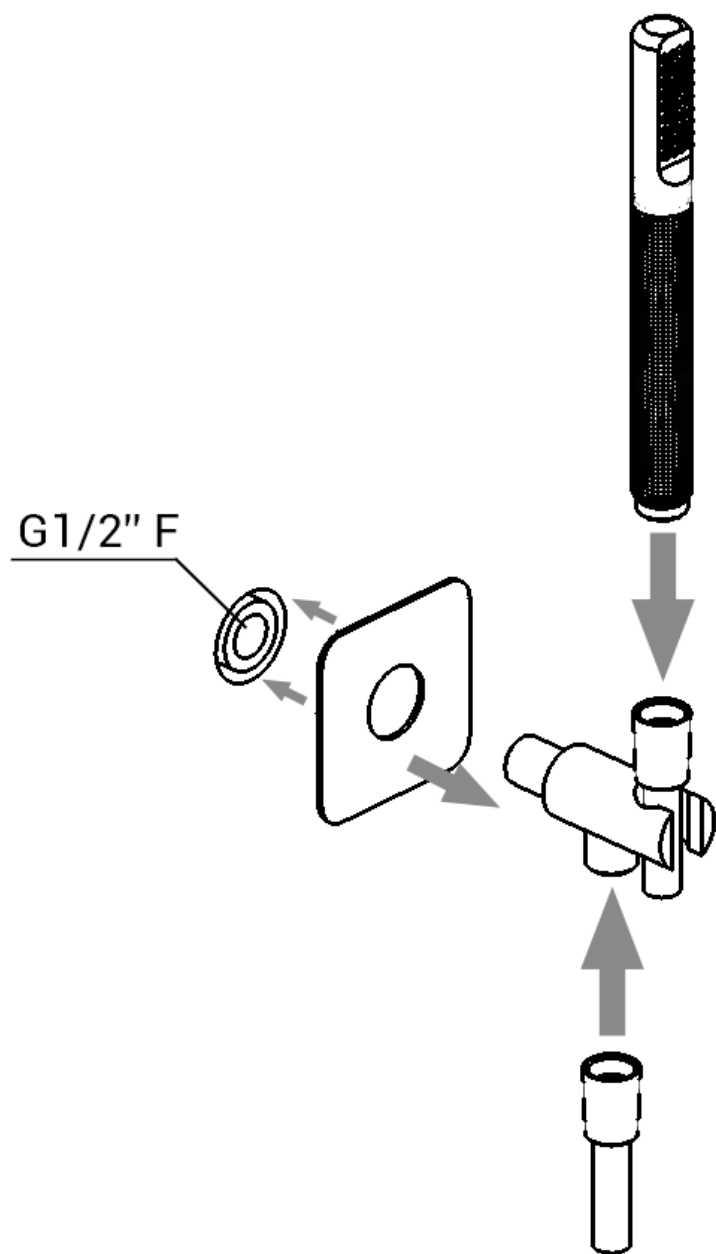
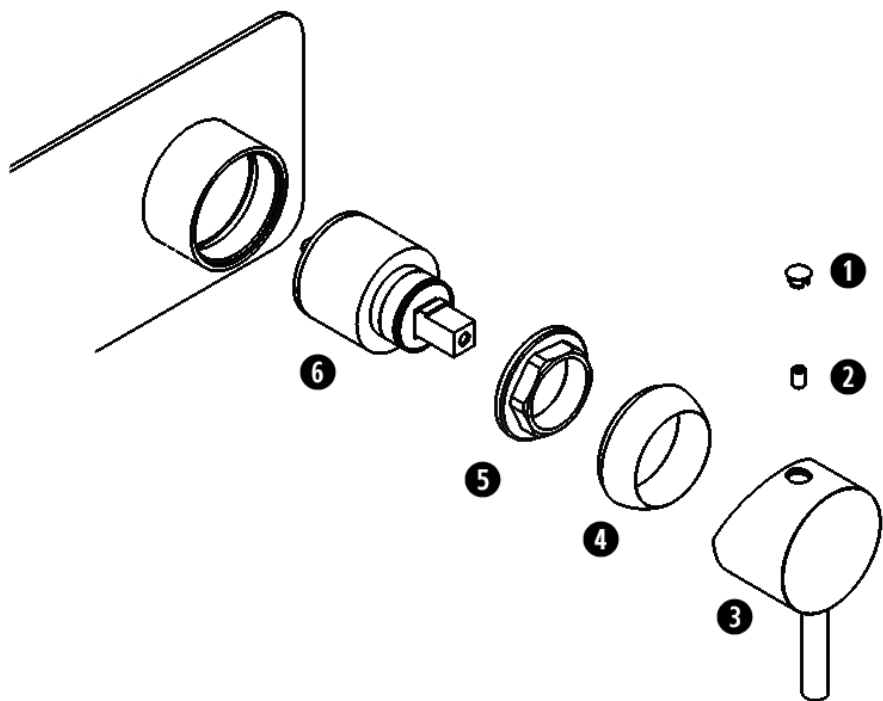


Fig. 13





### SOSTITUZIONE CARTUCCIA

Chiudere le entrate dell'acqua. Estrarre il copriforo (1), svitare il grano utilizzando una chiave esagonale (2) e sfilare la maniglia (3). Svitare il coprighiera (4) e la ghiera (5), estrarre la cartuccia (6). Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che la base d'appoggio della cartuccia sia accuratamente pulita.

**ATTENZIONE:** Le istruzioni sono valide per i diversi modelli di maniglia, il montaggio è concettualmente sempre uguale.

### CARTRIDGE REPLACEMENT

Close the water inlets. Remove the hole cover (1), unscrew the dowel using a hex wrench (2) and remove the handle (3). Unscrew the cap (4) and the ring nut (5), remove the cartridge (6). To assemble, proceed in reverse order, making sure that the support base of the cartridge is thoroughly clean. **ATTENTION:** The instructions are valid for the different models of handle; the assembly is always the same.

### REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE

Fermer les arrivées d'eau. Retirez le couvercle du trou (1), dévissez la cheville à l'aide d'une clé hexagonale (2) et retirez la poignée (3). Dévisser le bouchon (4) et la bague (5), retirer la cartouche (6). Pour le montage, procéder dans l'ordre inverse en s'assurant que la base de support de la cartouche est parfaitement propre. **ATTENTION:** Les instructions sont valables pour les différents modèles de poignée, l'assemblage est toujours le même.

Rev. 15/04/2024

**IMPORTANT**

**Pressure & Temperature Requirements.**

- ❁ Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- ❁ Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- ❁ New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500.1-2003, Clause 3.3.4)
- ❁ Maximum hot water temperature: 80°C.



**WE ARE IB**

**IB RUBINETTERIE s.p.a**  
via dei Pianotti 3/5  
25068 Sarezze (BS) - Italy -  
P.IVA 01785230986

**ISCR. REG. IMPR.**  
BS 01785230986  
**R.E.A.** BS 352087  
**capitale sociale** €420.000,00 i.v.

**T.** +39 030 802101  
**F.** +39 030 803097  
info@weareib.it  
www.weareib.it